



NOTICES TO CONSIGNEES.

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.
FROM CALCUTTA, PENANG AND SINGAPORE.

THE Company's S.S. Kaitang having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo by her are hereby informed that their Goods will be delivered from alongside.
Cargo impeding the discharge or remaining on board after 4 p.m. of the 7th Instant, will be landed at Consignees' risk and expense into Godowns at East Point.
No Fire Insurance will be effected.
Bills of Lading will be countersigned by JARDINE, MATHESON & Co., General Managers.
Hongkong, January 5, 1897. 21

FROM HAMBURG, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship Suda, Captain T. Voss, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading for countersignature by the Undermentioned, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.
Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 10 a.m. at 3 p.m.
Any Cargo impeding her discharge will be landed into the Godowns of the Hongkong & Shanghai Wharf & Godowns Co., Ltd., and stored at Consignees' risk and expense.
No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undischarged after the 6th Jan., will be subject to receipt and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 6th January, at 3 p.m.
No Fire Insurance has been effected.
SIEMSEN & Co., Agents.
Hongkong, December 31, 1896. 2554

NOTICE TO CONSIGNEES.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S STEAMER MAZAGON.

FROM BOMBAY AND STRAITS.

CONSIGNEES of Cargo by the above-named Vessel are hereby informed that their Goods are being landed and placed at their risk in the HONGKONG AND KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY'S Godowns at Kowloon, where each consignment will be sorted out. Mark by Mark and delivery can be obtained as soon as the Goods are landed.
This Vessel brings a Cargo:—
From Persian Gulf, ex S.S. Nawab, Mejdah, etc.
Goods not cleared by the 6th January, at 4 p.m., will be subject to rent.
No Fire Insurance will be effected by me in any case whatever.
All Damaged Packages must be left in the Godowns and a certificate of the damage obtained from the Godown Company within ten days after the vessel's arrival here, after which no Claims will be recognized.
H. A. RITCHIE, Superintendent.
Hongkong, December 30, 1896. 2541

Intimations.

Kinghorn & Macdonald,
Consulting Mechanical Engineers
and Surveyors,
CONTRACTORS FOR THE SUPPLY OF ALL KINDS OF MACHINERY AND EQUIPMENTS.

SPECIALTIES, DESIGNS AND DRAWINGS prepared for all classes of STEAMSHIPS, MACHINERY and BOILERS.
Work and Repairs supervised. Surveys undertaken and Reports prepared.

Telegrams, "KINGHORN," Hongkong; Telephone, No. 141.
Postal Address, 17 Praya Central.
JOHN W. KINGHORN,
M.L.M.E., M.I.Mech.E., London.
DONALD MACDONALD,
Hongkong, November 6, 1896. 2233

TERMS VERY MODERATE.
Consignment Free.
Hongkong, April 6, 1895. 628

MISSION FRANCHISES.
History of the Churches of India, Burma, Siam, China, Japan, &c., &c., &c.

TRANSLATED BY
E. H. PARKER, Esq.,
H.B.M.'s Colonial Secretary.
To be had of Messrs. LANE, CHAPMAN & Co.; Messrs. KELLY & WALSH (Ld.); and Mr. W. BARNES; and at the Chinese Mail Office.

GRIMAUD'S SYRUP
OF
HYPO-PHOSPHITE OF LIME
FOR DISEASES OF THE CHEST.

All suffering from Catarrh, Consumption, Obstructive Coughs or Colds and those affected with diseases of the Chest, Lungs and Bronchial Tubes, should take

GRIMAUD'S SYRUP OF HYPO-PHOSPHITE OF LIME
Prescribed by the leading medical authorities in all countries for the last twenty-five years with the greatest success, it continues to retain the reputation where all other medicines have failed.

Grimaud's Syrup immediately arrests the Cough, soothes the inflamed and irritated membrane, and the Appetite improves rapidly—a fact demonstrated by an increase of weight and healthy appearance. Grimaud's Syrup has a rose color, and is sold in flat oval bottles. Beware of imitations.

GRIMAUD & Co. Paris, sold by all druggists.

The Sole by A. S. WATSON & Co., Chemists.

Shipping.

Steamers.

DOUGLAS STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

FOR SWATOW, AMOY AND TAMSUI.

The Co.'s Steamship *Mattheus*, Captain DAVIS, will be despatched for the above Ports TO-MORROW, the 7th January, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to DOUGLAS LARPAIK & Co., General Managers, Hongkong, January 6, 1897. 22

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR MANILA.

The Co.'s Steamship *Suyung*, Captain C. B. N. DODD, will be despatched for the above Port on FRIDAY, the 8th Instant, at 4 p.m.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, January 4, 1897. 20

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR LONDON, VIA SUEZ CANAL.

The Co.'s Steamship *Pyralis*, Captain BATE, will be despatched for the above Port on THURSDAY, the 14th January.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, December 30, 1896. 2514

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR NEW YORK, VIA SUEZ CANAL.

The Co.'s Steamship *Polymnia*, Captain GOSWAMI, will be despatched on FRIDAY, the 16th January, 1897.

For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, December 19, 1896. 2584

THE OREGON RAILWAY AND NAVIGATION COMPANY'S PACIFIC STEAMSHIP LINE.

CHINA AND JAPAN.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG, 1897.

(SUBJECT TO ALTERATION.)
Mount Lebanon (Saturday) 16th January.

TAKING PASSENGERS AND CARGO FOR UNITED STATES AND CANADA AT THROUGH RATES.

The Steamship *Mount Lebanon*, Captain J. J. VAN BUREN, will be despatched for VICTORIA, B.C., and PORTLAND, OREGON, via KOBÉ and YOKOHAMA, on SATURDAY, the 16th January, 1897.

Consular Invoices of Goods for United States Ports should be in quadruplicate, and one Copy must be sent forward by the Steamer to the care of the GENERAL FREIGHT AGENT, Oregon Railway and Navigation Co., Portland, Oregon.

For further information as to Passage and Freight, apply to SHEWAN, TOMES & Co., Agents, Hongkong, December 30, 1896. 2548

NIPPON YUSEN KAISHA.

JAPAN-AUSTRALIAN LINE.

MONTHLY SERVICE.

(Under Mail Contract.)

FOR THURSDAY ISLAND, TOWNSVILLE, BRISBANE, SYDNEY AND MELBOURNE.

The Co.'s Steamship *Yamashiro Maru*, Captain J. J. VAN BUREN, will be despatched for the above Ports on TUESDAY, the 19th January, at Noon.

This Steamer is fitted with Superior Passenger Accommodation and is lighted by Electricity throughout. A duly-qualified Doctor is carried.

For Freight or Passage, apply to NIPPON YUSEN KAISHA, Agents, Hongkong, December 31, 1896. 2550

FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL.

To follow the S.S. *Polymnia*.

The Steamship *Port Adelaide*, Captain J. J. VAN BUREN, will be despatched for the above Ports on or about 30th January, 1897.

S. S. *Enryda*, to sail about 14th Feb., 1897.
S. S. *Strathglen*, to sail about 28th Feb., 1897.

A *Warrack* Steamer, to sail about 16th March 1897.

For Freight or Passage, apply to DODWELL, CARLILL & Co., Agents, Hongkong, December 22, 1896. 2562

Sailing Vessels.

FOR SAN FRANCISCO.

The British Barque *Sundara*, Captain REANSON, Master, will load here for the above Port, and will have quick despatch.

For Freight, apply to SHEWAN, TOMES & Co., Agents, Hongkong, December 7, 1896. 2471

FOR NEW YORK.

The S.S. *L.L.I. American Barque*, Captain MAUDSLAY, will load here for the above Port, and will have quick despatch.

For Freight, apply to ARNOLD, BARBERG & Co., Agents, Hongkong, November 30, 1896. 2405

Shipping.

Sailing Vessels.

NOTICE TO SHIPPERS.

FOR SAN FRANCISCO.

The 100 A.T. Iron 4-mast British barque *Matterhorn*, Captain J. WILLIAMS, will soon be ready to load for the above Port and will have quick despatch.

For Freight, apply to MELOHERS & Co., Agents, Hongkong, November 28, 1896. 2390

Mails.

U. S. Mail Line.

PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY.

VIA INLAND SEA OF JAPAN AND HONOLULU.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

City of Peking (via Shanghai, San Francisco, Kobe, Yokohama and Honolulu) TUESDAY, Jan. 7, 1897, at daylight.

China (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama and Honolulu) TUESDAY, Jan. 26, 1897, at noon.

Peru (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama and Honolulu) SATURDAY, Feb. 13, 1897, at noon.

THE U.S. Mail Steamship CITY OF PEKING will be despatched for SAN FRANCISCO, via SHANGHAI, NAGASAKI, KOBÉ, INLAND SEA, YOKOHAMA and HONOLULU, on MONDAY, the 7th January, 1897.

At daylight, taking Passengers and Freight for Japan, the United States, and Europe.

Steamers of this line pass through the INLAND SEA OF JAPAN, and call at HONOLULU, and passengers are allowed to break their journey at any point en route.

Through Passengers Tickets granted to England, France, and Germany by all transatlantic lines of Steamers, and to the principal cities of the United States or Canada. Rates may be obtained on application.

Passengers holding through ORDERS TO EUROPE have the choice of the Overland Rail routes from San Francisco, including the SOUTHERN PACIFIC, CENTRAL PACIFIC, UNION PACIFIC, and NORTHERN PACIFIC RAILWAYS; also the CANADIAN PACIFIC RAILWAY on payment of \$4 in addition to the regular tariff rate.

Passengers holding orders FOR OVERLAND OFFICES in the United States have the choice of the SOUTHERN PACIFIC, CENTRAL PACIFIC, UNION PACIFIC, DENVER and RIO GRANDE and other direct connecting Railways, and from Chicago to destination, the choice of direct lines.

Particulars of the various routes can be had on application.

Special rates (first class only) are granted to Missionaries, members of the Navy, Military, Diplomatic, and Civil Services, and to Government officials and their families.

Through Bills of Lading issued for transportation to Yokohama and other Japanese Ports, to San Francisco, to Atlantic and Pacific Ports of the United States, via Overland Railway, to Havana, Trinidad, and Demerara, and to ports in Mexico, Central and South America, by the Company's and connecting Steamers.

Freight will be received at the office until 5 p.m., same day; all Parcel Packages should be marked to address in full; value of same is required.

Consular Invoices to accompany Cargo destined to ports beyond San Francisco to the United States, should be sent to the Company's Office in Soledad Road, addressed to the Collector of Customs at San Francisco.

For further information as to Passage and Freight, apply to the Agency of the Company, No. 7, Praya Central.

J. S. VAN BUREN, Agent, Hongkong, January 6, 1897. 2500

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP AND RAILWAY COMPANIES.

VIA INLAND SEA OF JAPAN.

THE attention of Passengers is directed to the very cheap rates offered by the Company's Pacific Coast and to the Inland Sea and European Lines of the United States and Canada and to Europe.

HONGKONG TO LONDON, \$400. Excellent accommodation. First class Table, Doctors and Stewards carried.

HONGKONG TO NEW YORK, \$500. The Railroad travelling is second to none on the American Continent. Magnificent Scenery of the Rocky and Cascade Mountains.

Passengers to Europe may proceed by one of the first class ATLANTIC MAIL LINES.

HONGKONG TO TACOMA, \$225. Rates of Passage to other Ports on application.

Special rates allowed to members of Government Services.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

Olympia 2,600 Tons Tuesday, Jan. 19, 1897.

Thetis 3,001 Tons Tuesday, Feb. 9, 1897.

Tacoma 2,549 Tons Tuesday, Mar. 2, 1897.

Victoria 3,167 Tons Tuesday, Mar. 23, 1897.

Olympia 2,600 Tons Tuesday, April 13, 1897.

THE Steamship *OLYMPIA*, Captain T. J. VAN BUREN, will be despatched for TACOMA, on 19th January, will proceed to VICTORIA (B.C.) and TACOMA (Wash.), via SHANGHAI, KOBÉ and YOKOHAMA.

Through Bills of Lading issued to Japan, Pacific Coast Ports, and to Canada and United States Ports.

Consular Invoices of Goods for United States Ports should be in quadruplicate, and one copy must be sent forward by the steamer to the care of the Freight Agent, Northern Pacific Railroad, Tacoma, Wash.

Passengers must be sent to our Office (with address marked in full) by 5 p.m., on the day previous to sailing.

For further information as to Passage or Freight, apply to DODWELL, CARLILL & Co., General Agents, Hongkong, January 5, 1897. 24

Mails.

Occidental & Oriental Steam-Ship Company.

TAKING CARGO AND PASSENGERS TO JAPAN, THE UNITED STATES, MEXICO, CENTRAL AND SOUTH AMERICA, AND EUROPE, VIA

THE OVERLAND RAILWAYS, AND ATLANTIC & OTHER CONNECTING STEAMERS.

VIA INLAND SEA OF JAPAN AND HONOLULU.

Mails.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

Doric (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama and Honolulu) SATURDAY, Jan. 16, at noon.

Belgia (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama and Honolulu) THURSDAY, Feb. 4, at noon.

Belgia (via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama and Honolulu) TUESDAY, Feb. 23, at noon.

THE Steamship *DORIC* will be despatched for SAN FRANCISCO, via SHANGHAI, NAGASAKI, KOBÉ, INLAND SEA, YOKOHAMA and HONOLULU, on SATURDAY, the 16th January, 1897, at Noon.

Steamers of this line pass through the INLAND SEA OF JAPAN, and call at HONOLULU, and passengers are allowed to break their journey at any point en route.

Through Passengers Tickets granted to England, France, and Germany by all transatlantic lines of Steamers, and to the principal cities of the United States or Canada. Rates and particulars of the various routes may be obtained upon application.

Special rates (first class only) are granted to Missionaries, members of the Navy, Military, Diplomatic, and Civil Services, and to Government officials and their families.

Passengers who have paid full fare, re-embarking at San Francisco for China or Japan (or vice versa) within one year, will be allowed a discount of 10 per cent. This allowance does not apply to through fares from China and Japan to Europe.

All Parcel Packages should be marked to address in full; and same will be received at the Company's Office until 5 p.m. the day previous to sailing.

Consular Invoices to accompany Cargo destined to ports beyond San Francisco, in the United States, should be sent to the Company's Office, addressed to the Collector of Customs, San Francisco.

For further information as to Freight or Passage, apply to the Agency of the Company, No. 7, Praya Central.

J. S. VAN BUREN, Agent, Hongkong, December 29, 1896. 2538

STEAM FOR STRAITS, CEYLON, AUSTRALIA, INDIA, ADEN, EGYPT, MEDITERRANEAN PORTS, PLYMOUTH AND LONDON.

Through Bills of Lading issued for BATAVIA, PERSIAN GULF, CONTINENTAL AND AMERICAN PORTS.

THE Steamship *GARGES*, Captain T. E. CHERRY, carrying Her Majesty's Mails, will be despatched for this Port for BOMBAY, &c., on THURSDAY, the 14th January, 1897, at Noon, taking Passengers and Cargo for the above Ports.

(This Steamer connects at Bombay with the Steamship *PENINSULAR*, leaving that Port for LONDON Direct on the 6th FEBRUARY, 1897.)

Silk and Valuables, all Cargo for France, and Tea for London (under arrangement) will be transhipped at Colombo into a steamer proceeding direct to Marseilles and London; other Cargo for London, &c., will be conveyed via Bombay.

Parcels will be received at this Office until 4 p.m. on the day before sailing. The contents and value of all packages are required.

Shippers are particularly requested to note the terms and conditions of the Company's Bills of Lading.

For further Particulars, apply to H. A. RITCHIE, Superintendent, P. & O. S. N. Co.'s Office, Hongkong, December 31, 1896. 2586

INSURANCES.

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY.

TOTAL FUNDS AT 31st DECEMBER, 1896, £12,433,131.

Authorized Capital £3,000,000.00
Subscribed Capital £2,750,000.00
Paid up Capital £2,687,500.00
Fire Funds £2,601,018.23

HAVING been appointed Agents of the above Company, we are prepared to accept Risks and CHARGE RISKS at Current Rates.

SHEWAN, TOMES & Co., Agents, Hongkong, July 23, 1896. 1475

UNION ASSURANCE SOCIETY.

(Instituted in the Reign of Queen Anne A.D. 1714.)

CAPITAL FULLY SUBSCRIBED, £450,000.
CAPITAL PAID UP, £180,000.

TOTAL INVESTED FUNDS EXCEED £2,700,000.
TOTAL ANNUAL INCOME, £240,000.

THE Underwritten, having been appointed Agents of the above Society in Hongkong, is prepared to take Policies against FIRE on the usual terms.

HARRY WILSON, Agent, Hongkong, January 5, 1897. 2401

Mails.

NORDDEUTSCHER LLOYD.

NOTICE.

STEAM FOR SINGAPORE, COLOMBO, ADEN, SUEZ, PORT SAID, NAPLES, GENOA, ANTWERP, BREMEN & HAMBURG.

PORTS IN THE LEVANT, BLACK SEA & BALTIC PORTS.

Mails.

THE COMPANY'S STEAMERS WILL CALL AT SOUTHAMPTON TO LAND PASSENGERS AND LOGGERS.

N.B.—Cargo can be taken on through Bills of Lading for the principal places in RUSSIA.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

Boyer (Thursday) 1 January, 1897, at 9 a.m.

Prins Heinrich (Tuesday) 2 January, 1897, at 9 a.m.

Prinsess Alice (Tuesday) 2 January, 1897, at 9 a.m.

TO-MORROW, the 7th day of January, 1897, at 9 a.m., the Company's S.S. *BAFFEN*, Captain B. BARKE, with MAILS, PASSENGERS, SPOKES, and CARGO, will leave this Port as above, sailing at NAPLES and GENOA.

Shipping Orders will be granted till Noon, on SATURDAY, the 2nd January, 1897, at 9 a.m. On MONDAY, the 4th day of January, Passengers will be received at the Agency's Office until Noon, on MONDAY, the 4th day of January. Contents of Packages are required. No Parcel Receipts will be signed for less than \$2.00, and Parcels should not exceed Two Feet Cubic in measurement.

The Steamer has splendid Accommodation and carries a Doctor and Stewardess. Linen can be washed on board.

For further Particulars, apply to MELOHERS & Co., Agents, Hongkong, January 6, 1897. 2512

Entertainment.

NEW VICTORIA HOTEL.

ROTISSERIE.

Meals a la Carte.

CHOPS, STEAKS, etc., etc., at any time, between 7.30 a.m. and 11.30 p.m.

Monthly Boarders at Moderate Rates.

Madar & Farmer, Proprietors, Hongkong, September 3, 1896. 1788

THOMAS'S GRILL ROOM.

THIS Establishment has undergone extensive alterations. THE DINING ROOM being now upstairs, and a Large BILLIARD ROOM (having Two New Billiard Tables and WATTS' TABLES) being added to the Hotel.

A French Chef having been engaged the Cuisine will be second to none.

Entrances—Ice House Lane, Queen's Road, and Duddell Street.

FREDERICK BISHOP, Manager, THOMAS'S GRILL ROOM, 1896

WINDSOR HOTEL, HONGKONG.

THIS Establishment, situated in the elegant Building known as "CONNAUGHT HOUSE," offers First-Class Accommodation to Residents and Travellers. Passenger Elevator, from Entrance Hall to each Floor; in charge of experienced Attendants.

Favourable Arrangements made for Families and for Monthly or Extended Periods.

P. BOHM, Proprietor and Manager, Hongkong, November 24, 1894. 1807

PEAK HOTEL.

HONGKONG MARKET PRICES.

Corrected to Saturday, January 2, 1897.
At 1020 Cash per Dollar Mexican.Enriched.
Highest. Lowest.
Cash. Cash.

Butcher Meat.

Chinese Names.	English.	Price.
來路烟猪肉	Bacon, English,	1b. —
花旗烟猪肉	Am. Sugar cured,	350
福州烟猪肉	Fopchow,	220
日本烟猪肉	Japan, cured,	—
尾龍扒	Beef sirloin & prime cut, catty	140
鹹牛肉	Corned,	catty 140
湯牛肉	Roast,	140
牛肉麵	Soup,	100
牛腩	Stoak,	140
牛腩利	Bullock's Brains,	per set 60 50
牛頭	Tongue fresh,	each —
牛心	Head,	350
牛肩	Heart,	150
牛腰	Hump, Salt,	catty 140
牛肝	Pest,	each 60 50
牛肚	Kidneys,	50
牛脚	Tail,	100
牛蹄	Liver,	catty 70
牛蹄	Tripe (undressed) catty	60 50
牛蹄	Calves Head and Feet, set	500
牛蹄	Hams, American,	1b. 350
牛蹄	Chinese,	—
牛蹄	English, New,	420
牛蹄	Japan, cured,	—
牛蹄	Shanghai,	190
牛蹄	Mutton Chop,	150
牛蹄	Leg,	150
牛蹄	Shoulder,	120
牛蹄	Pigs' Chilling,	catty 70 60
牛蹄	Feet,	110
牛蹄	Fry,	160
牛蹄	Head,	500 450
牛蹄	Heart,	50 40
牛蹄	Kidneys,	70
牛蹄	Liver,	1b. 160
牛蹄	Pork, Chop,	catty 190
牛蹄	Corned,	—
牛蹄	Leg,	190
牛蹄	Fat or Lard,	140
牛蹄	Sheeps' Head and Feet, set	250
牛蹄	Heart,	each 50 40
牛蹄	Kidneys,	70
牛蹄	Liver,	1b. 160 140
牛蹄	Smoking Pigs,	each \$1.75 \$1.25
牛蹄	Duet, Beef,	1b. 110
牛蹄	Mutton,	100
牛蹄	Veal,	catty 130

Poultry.

Chinese Names.	English.	Price.
雞仔	Chicken,	catty 200
鴨	Capon,	220
鵝	Ducks,	150
鵝	Doves,	each —
鵝	Eggs, Hen,	doz. 110
鵝	Duck,	110
鵝	Fowls,	catty 170
鵝	Geese,	150
鵝	Hens,	each 700
鵝	Musk Deer,	\$3.50
鵝	Partridges,	400
鵝	Pigeons,	170
鵝	Pheasant,	brace \$1.50
鵝	Rice Birds,	doz. —
鵝	Quail,	each 100
鵝	Snipe,	150
鵝	Turkeys, Cook,	catty 550
鵝	Hen,	400
鵝	Teal,	each 280
鵝	Wild Ducks,	pair \$1.00

Fish.

Chinese Names.	English.	Price.
加魚	Barral,	catty 180
鰱魚	Bream,	90
鰱魚	Bombay Ducks,	100 pieces 250
鰱魚	O'on Fresh Water Fish,	catty 90
鰱魚	Carp,	90
鰱魚	Outfish,	—
鰱魚	Codfish, Salt,	—
鰱魚	Crabs,	140
鰱魚	Crutle Fish,	100
鰱魚	Dab,	80
鰱魚	Daos,	90
鰱魚	Dog Fish,	—
鰱魚	Eels, Congor,	—
鰱魚	Fresh water,	200
鰱魚	Eels, Yellow,	—
鰱魚	File Fish,	—
鰱魚	Frogs,	200
鰱魚	Fresh Fish,	80
鰱魚	Garrupa,	250
鰱魚	Gudpon,	80
鰱魚	Gurnard,	80
鰱魚	Herrings,	100
鰱魚	Unoked,	box —
鰱魚	Halibut,	catty 120
鰱魚	Labrus,	100
鰱魚	Leach,	130
鰱魚	Lochore,	130
鰱魚	Macrurus,	—
鰱魚	Mop Fish,	—
鰱魚	Mullet,	180
鰱魚	Oysters,	140
鰱魚	Parrotfish,	180

肉食

Chinese Names.	English.	Price.
來路烟猪肉	Bacon, English,	1b. —
花旗烟猪肉	Am. Sugar cured,	350
福州烟猪肉	Fopchow,	220
日本烟猪肉	Japan, cured,	—
尾龍扒	Beef sirloin & prime cut, catty	140
鹹牛肉	Corned,	catty 140
湯牛肉	Roast,	140
牛肉麵	Soup,	100
牛腩	Stoak,	140
牛腩利	Bullock's Brains,	per set 60 50
牛頭	Tongue fresh,	each —
牛心	Head,	350
牛肩	Heart,	150
牛腰	Hump, Salt,	catty 140
牛肝	Pest,	each 60 50
牛肚	Kidneys,	50
牛脚	Tail,	100
牛蹄	Liver,	catty 70
牛蹄	Tripe (undressed) catty	60 50
牛蹄	Calves Head and Feet, set	500
牛蹄	Hams, American,	1b. 350
牛蹄	Chinese,	—
牛蹄	English, New,	420
牛蹄	Japan, cured,	—
牛蹄	Shanghai,	190
牛蹄	Mutton Chop,	150
牛蹄	Leg,	150
牛蹄	Shoulder,	120
牛蹄	Pigs' Chilling,	catty 70 60
牛蹄	Feet,	110
牛蹄	Fry,	160
牛蹄	Head,	500 450
牛蹄	Heart,	50 40
牛蹄	Kidneys,	70
牛蹄	Liver,	1b. 160
牛蹄	Pork, Chop,	catty 190
牛蹄	Corned,	—
牛蹄	Leg,	190
牛蹄	Fat or Lard,	140
牛蹄	Sheeps' Head and Feet, set	250
牛蹄	Heart,	each 50 40
牛蹄	Kidneys,	70
牛蹄	Liver,	1b. 160 140
牛蹄	Smoking Pigs,	each \$1.75 \$1.25
牛蹄	Duet, Beef,	1b. 110
牛蹄	Mutton,	100
牛蹄	Veal,	catty 130

生口

Chinese Names.	English.	Price.
雞仔	Chicken,	catty 200
鴨	Capon,	220
鵝	Ducks,	150
鵝	Doves,	each —
鵝	Eggs, Hen,	doz. 110
鵝	Duck,	110
鵝	Fowls,	catty 170
鵝	Geese,	150
鵝	Hens,	each 700
鵝	Musk Deer,	\$3.50
鵝	Partridges,	400
鵝	Pigeons,	170
鵝	Pheasant,	brace \$1.50
鵝	Rice Birds,	doz. —
鵝	Quail,	each 100
鵝	Snipe,	150
鵝	Turkeys, Cook,	catty 550
鵝	Hen,	400
鵝	Teal,	each 280
鵝	Wild Ducks,	pair \$1.00

海鮮

Chinese Names.	English.	Price.
加魚	Barral,	catty 180
鰱魚	Bream,	90
鰱魚	Bombay Ducks,	100 pieces 250
鰱魚	O'on Fresh Water Fish,	catty 90
鰱魚	Carp,	90
鰱魚	Outfish,	—
鰱魚	Codfish, Salt,	—
鰱魚	Crabs,	140
鰱魚	Crutle Fish,	100
鰱魚	Dab,	80
鰱魚	Daos,	90
鰱魚	Dog Fish,	—
鰱魚	Eels, Congor,	—
鰱魚	Fresh water,	200
鰱魚	Eels, Yellow,	—
鰱魚	File Fish,	—
鰱魚	Frogs,	200
鰱魚	Fresh Fish,	80
鰱魚	Garrupa,	250
鰱魚	Gudpon,	80
鰱魚	Gurnard,	80
鰱魚	Herrings,	100
鰱魚	Unoked,	box —
鰱魚	Halibut,	catty 120
鰱魚	Labrus,	100
鰱魚	Leach,	130
鰱魚	Lochore,	130
鰱魚	Macrurus,	—
鰱魚	Mop Fish,	—
鰱魚	Mullet,	180
鰱魚	Oysters,	140
鰱魚	Parrotfish,	180

Chinese Names.	English.	Price.
花斑魚	Perch,	catty 80
斑魚	Pike,	300
白鰱	Plaice,	300
黑鰱	Pomfret, White,	130
明鰱	Pomfret, Black,	120
沙狗公	Prawns,	220
沙狗公	Ray,	50
沙狗公	Rock Fish,	80
沙狗公	Shoal,	—
沙狗公	Salmon, (Canton),	250
沙狗公	Shark,	50
沙狗公	Salt Fish,	100
沙狗公	Skate,	50
沙狗公	Shrimps,	200
沙狗公	Snapper,	100
沙狗公	Sole,	120
沙狗公	Tench,	—
沙狗公	Turbot,	100
沙狗公	Turtles, small, fresh water,	200
沙狗公	Whiting,	catty —
沙狗公	White Bait,	—

Fruits.

Chinese Names.	English.	Price.
金山平果	Apples, (California),	catty 150
天津平果	(Tientsin),	—
日本平果	(Japan),	—
省城香蕉	Bananas, fragrant,	30
山香蕉	(brides),	—
山香蕉	Choisnuts, Chinese,	100
山香蕉	Carambola,	100
山香蕉	Cocconuts,	each 50
山香蕉	Ground Nuts,	catty 100
山香蕉	Grapes,	170
山香蕉	Lemons, China,	50
山香蕉	Peel,	—
山香蕉	Lichees, Dried,	230
山香蕉	Fresh,	—
山香蕉	Limes,	—
山香蕉	Mango, (Sagun),	each —
山香蕉	(Manila),	—
山香蕉	Mangocoots,	dozen —
山香蕉	Oranges, Sweet,	catty 60
山香蕉	Green,	40
山香蕉	Red,	—
山香蕉	Olives,	80
山香蕉	Pine-apples,	each 50
山香蕉	Pears,	catty —
山香蕉	(Tientsin),	100
山香蕉	Pumelo,	each 70
山香蕉	(Siam),	catty 100
山香蕉	Peach, (Sweet),	—
山香蕉	Raisins, Muscatel,	—
山香蕉	Pudding,	—
山香蕉	Water Chestnuts, com.	40
山香蕉	Mandarin,	60
山香蕉	Walnuts,	100

Vegetables, &c.

Chinese Names.	English.	Price.
上海了治竹	Artichokes, Shanghai,	catty 30
佛蘭西豆	Bacon, (French),	60
豆	Long,	—
豆	Beet Root,	each 20
豆	Brinjals, Green,	catty 30
豆	Rad,	40
豆	Brassica,	20
豆	Bamboo Shoots,	60
豆	Cabbage, Chinese com.	40
豆	Cabbage, Shanghai,	each 40
豆	Cauliflower,	60
豆	Carrots,	catty 60
豆	Celery, Chinese,	50
豆	English,	60
豆	Chilies Dried,	130
豆	Red,	80
豆	Curry Stuff, English,	40
豆	Cucumbers,	90
豆	Bitter Squash,	—
豆	Gaffio,	60
豆	Ginger, young,	50
豆	Horse Radish, S'hai,	150
豆	Indian Corn,	—
豆	Lettuce, (English),	10
豆	Mushrooms, Fresh,	catty —
豆	Onions, Bombay,	70
豆	Green,	30
豆	Shanghai,	—
豆	Japan,	40
豆	Okra,	140
豆	Paraley, English,	tundle 10
豆	Potatoes, Sweet,	catty 20
豆	Shanghai,	—
豆	Japan,	30
豆	American,	—
豆	Fopchow,	30
豆	Mizco,	30
豆	Pumpkin,	20
豆	Purline,	—
豆	Papaw,	20 80
豆	Radish,	dozen 20
豆	Rice, best quality, per picul,	\$4.50
豆	Onions,	\$4.10
豆	Shalots,	catty 50
豆	Spinage, (Chinese),	—
豆	Spinage,	80
豆	Snake Gourd,	40
豆	Tenacota,	50
豆	Tarcon,	20 15
豆	Turnip, Pantel, (Long),	each —
豆	Vegetable Marrow,	catty —
豆	(Long),	—
豆	Water Cress,	80

菓子

Chinese Names.	English.	Price.
金山平果	Apples, (California),	catty 150
天津平果	(Tientsin),	—
日本平果	(Japan),	—
省城香蕉	Bananas, fragrant,	30
山香蕉	(brides),	—
山香蕉	Choisnuts, Chinese,	100
山香蕉	Carambola,	100
山香蕉	Cocconuts,	each 50
山香蕉	Ground Nuts,	catty 100
山香蕉	Grapes,	170
山香蕉	Lemons, China,	50
山香蕉	Peel,	—
山香蕉	Lichees, Dried,	230
山香蕉	Fresh,	—
山香蕉	Limes,	—
山香蕉	Mango, (Sagun),	each —
山香蕉	(Manila),	—
山香蕉	Mangocoots,	dozen —
山香蕉	Oranges, Sweet,	catty 60
山香蕉	Green,	40
山香蕉	Red,	—
山香蕉	Olives,	80
山香蕉	Pine-apples,	each 50
山香蕉	Pears,	catty —
山香蕉	(Tientsin),	100
山香蕉	Pumelo,	each 70
山香蕉	(Siam),	catty 100
山香蕉	Peach, (Sweet),	—
山香蕉	Raisins, Muscatel,	—
山香蕉	Pudding,	—
山香蕉	Water Chestnuts, com.	40
山香蕉	Mandarin,	60
山香蕉	Walnuts,	100

菜蔬

上海	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭	荷蘭
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Rainier Beer, Try it!



**BREWED ONLY
WITH BAVARIAN
AND
BOHEMIAN HOPS.**

ICE HOUSE LANE. [1983]

<i>Name.</i>	<i>Flag and Rig.</i>	<i>Tons.</i>	<i>Guns.</i>	<i>H.P.</i>	<i>Captain.</i>	<i>Where at.</i>
Admiral Korniloff	Russian cruiser	4380	32	6000	Captain Molis	Nagasaki
Admiral Nakhamoff	Russian flag ship	7781	82	9600	Captain Kasabierkof	Manoa
Africa	Portuguese transport	10023	—	750	Capt. de S. de S. Sergio de Souza	Vladivostok
Alger	Russian gunboat	810	2	700	Captain Parrotte	Shanghai
Alger	French cruiser	4000	30	3600	Captain Bouris	K'loon Dook
Arona	German cruiser	2300	18	2400	Captain Becker	Bangkok
Aspic	French gunboat	475	4	450	Commander Journot	Saigon
Bayard	French flag ship	6010	26	4400	Commander Fortin	Hongkong
Bengo	Portuguese gunboat	463	5	400	Capt. de S. de S. Costa e Silva	Chofoo
Bobra	Russian ship	950	13	1150	Captain Molis	Manila
Boston	U. S. cruiser	3000	6	3500	Captain E. Wildas	Shanghai
Canilla	Spanish cruiser	3300	22	4400	Capt. Enrique Sazula	Manila
Comate	French gunboat	495	4	500	Capt. Simon	Shanghai
Detroit	U. S. cruiser	2000	16	5400	Capt. Reiter	Yokohama
Dimitri Donskoi	Russian cruiser	6000	10	7000	Capt. Wilhoff	Manila
Din	Portuguese cruiser	729	—	—	Capt. Xavier de Bello	Manila
Don Antonio de Ulloa	Spanish cruiser	1500	4	—	Capt. Duolo	Manila
Don Juan de Austria	Spanish cruiser	1130	14	1600	Commander R. P. de Bonaura	Manila
Gaidamak	Russian gunboat	500	9	3500	Capt. Eerebrennik	Nagasaki
General Alava	Spanish gun-veasel	1200	—	—	Capt. Ramon Rochiquet Frejillo	Manila
Gremelatchy	Russian gunboat	1400	12	1330	Capt. Bouchanoff	Hongkong
Irene	German cruiser	4400	22	3000	Commander du Bois	Hongkong
Izly	French cruiser	4380	22	3000	Captain Villot	Hongkong
Kalar	German flag ship	7677	15	7800	Captain Zey	Manila
Korejols	Russian ship	1250	9	2150	Capt. Olankovsky	Shanghai
Kromoran	German cruiser	1640	8	2800	Commander Brinkmann	Nagasaki
Kreiser	Russian ship	1330	18	1200	Capt. Beklemiaheff	Saigon
Lion	French gunboat	500	6	500	Lieutenant Ganchev	Canton
Manchas	U. S. cruiser	1350	16	1800	Commander Mackenzie	Manila
Manila	Spanish transport	2	1037	1000	Captain Tienara	Yokohama
Manila	Russian ship	1500	9	1450	Commander Adairuf	Tientsin
Monaco	U. S. ship	1370	6	850	Com. Relange	Nagasaki
Olympia	U. S. flag ship	5800	14	15,500	Captain V. J. Read	Nagasaki
Otravoj	Russian gunboat	1490	12	2000	Captain Radlof	Nagasaki
Pamiat Akova	Russian cruiser	8060	33	8000	Captain Rodloff	Nagasaki
Panther	Austrian cruiser	1800	10	450	Commander Koppol	Nagasaki
Pluvier	French gunboat	548	6	450	Lieut. Commander Vidal	Nagasaki
Princess Wilhelm	German cruiser	4400	22	3000	Captain Thier	Manila
Reina Cristina	Spanish cruiser	8000	19	4900	Com. Jose Walea	Nagasaki
Rurik	Russian 1st class cruiser	10,330	42	18,500	Captain Kreyger	Singapore
Saida	Austrian cruiser	2500	11	1800	Captain O. Spiller	Vladivostok
Silach	Russian gunboat	—	—	—	Captain Baranoff	Singapore
Sivooch	Russian cruiser	850	13	1120	Captain Astronoff	Singapore
Vipera	French gunboat	480	4	335	Commander Journot	Singapore
Victoria	U. S. cruiser	1930	12	3620	Captain Becker	Nagasaki
Vladik	Russian gunboat	800	9	8100	Capt. Gray	Nagasaki
Zabizila	Russian cruiser	1430	12	1470	Lieutenant Kabafov	Nagasaki
Zaragoza	Mexican cruiser	1200	8	1800	Admiral A. O. Monasteria	Singapore